



联合国



第四次妇女问题  
世界会议

1995年9月4日至15日  
中国北京

Distr.  
LIMITED

A/CONF.177/L.5/Add.6  
13 September 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

议程项目9

行动纲要

主要委员会的报告

增 编

1995年9月\_\_\_\_\_日,主要委员会第\_\_\_\_\_次会议核可了行动纲要草案第四章B节,  
并建议会议予以通过,下列国家代表发了言:-----。

第四章B节全文如下:

## B. 受教育机会不平等和机会不足

71. 教育是一项人权,是实现平等、发展与和平目标的一个重要工具。非歧视性教育使女孩和男孩都受益,因而终将使妇女与男子的关系更平等。如要更多的妇女成为变革推动者,就必须要有平等的机会取得教育资格。妇女识字是改善家庭内保健、营养和教育以及使妇女有权力参加社会决策的重要关键。投资于女孩和妇女的正规和非正规教育和培训,其社会效益和经济效益特别高,已证明是实现可持续发展及持续的也是可持续的增长的最佳手段之一。

72. 除非洲一些地区特别是撒南非洲和中亚某些地区教育设施仍然不足以外,在区域一级,女孩和男孩已获得平等接受初级教育的机会。中等教育方面已取得进展,在有些国家,中等教育已实现男女平等。高等学校录取女生人数已大大增加。在许多国家,私立学校在改善获得各级教育的机会方面也发挥了重要的辅助作用。但是,普及教育世界会议(1990年,泰国宗甸)通过《普及教育世界宣言》和《满足基本学习需要行动纲领》<sup>12</sup> 五年余,大约1亿儿童包括至少6 000万女童还没有机会接受初级教育,全世界9.6亿成人文盲中,超过三分之二是妇女。在大多数发展中国家尤其撒南非洲和若干阿拉伯国家文盲率很高,仍然严重阻碍妇女地位的提高并阻碍发展。

73. 由于传统观念、早婚、怀孕、教材方面的不足和带有性别偏见、性骚扰和缺乏足够的和方便利用的办学设施,在许多地区,女孩在接受教育方面仍然受到歧视。女童年龄很小就承担繁重的家务劳动。人们指望女孩和少女既从事学业,又承担家务责任,结果往往学习成绩不佳,过早退学。这对于妇女生活的所有方面都带来持久的后果。

74. (创造一种健康的教育和社会环境,不断鼓励所有人,不论成年男女或男孩和女孩,都具有道德和精神价值,这将极其有效地消除歧视妇女和男女不平等的根源。)

75. 应使妇女能够因除年轻时所掌握知识和技能外不断学习知识和技能而受益。这种终身学习的概念包括在正规教育和培训中学到的知识和技能,也包括非正规方式学习,其中包括志愿义务活动、无酬工作和传统知识。

76. 课程和教材仍然带有很大程度的性别偏见,很少照顾到女孩和妇女的具体需要。这种情况强化了传统的女性和男性角色任务,排除了妇女充分和平等参与社会的机会。各级教育工作者对性别问题缺乏认识,强化了歧视性倾向,从而加强了现行的男女两性不平等,损害了女孩的自尊。缺乏性教育和生殖(健康)教育对男女都产生严重的影响。

77. 理科课程尤其具有性别偏见。理科教科书与妇女和女孩的日常经历脱节,而且未对女科学家给予肯定。女孩往往没有机会接受数理基础教育和技术培训,她们本可应用这方面的知识改善自己的日常生活,并改善就业机会。进修科技知识,使妇女能在其国家的技术发展和工业发展中起积极作用,这就要求以一种多样化的办法来从事职业培训和技术培训。技术正在迅速改变世界,也影响着发展中国家。十分有必要的是,妇女不仅从技术中受益,而且要能参与从设计到应用、监测和评价各阶段的过程。

78. 女孩和妇女在各级学校包括高等院校和所有学术领域接受教育和完成学业,是她们在专业活动方面不断取得进展的因素之一。然而,可以指出,女孩仍然集中于有限的学科。

79. 大众传媒是十分有力的教育手段之一。教育工作者、政府机构和非政府机构可以利用大众传媒作为教育工具,以提高妇女地位和实现发展。电脑化教育和信息系统日益成为学习和传播知识的重要因素。电视尤其对年青人的影响最大,因此能够以正面和负面方式塑造价值、观念以及对妇女和女孩的看法。所以,教育工作者必须教导严谨的判断和分析能力。

80. 许多国家分配给教育的资源不足,特别是女孩和妇女教育,在一些情况下,包括在实施调整政策和方案的情况下,这方面的资源还进一步减少,这种资源分配

不足的情况对人的发展,尤其是妇女的发展造成长期的不利影响。

81. 各国政府和行动者在处理接受教育的机会不平等和不充足现象时,应推行一种积极和明显的政策,将性别观点纳入所有的方案和政策之中,从而在作出决定之前,就分别对于对男女产生的影响进行分析。

(确保妇女在所有级别和所有领域及部门获得自力更生的良好教育和培训)

### 战略目标B.1. 确保平等接受教育的机会

#### 应采取的行动

82. 政府:

- (a) 采取措施,在所有级别的教育中消除因性别、种族、语言、宗教、国籍、年龄和是否残疾等理由或任何其他形式的歧视,以达到平等接受教育的目标,并考虑建立审理申诉的程序;
- (b) 到2000年普及基础教育,让至少80%的学龄儿童完成初级教育;到2005年消除初级教育和中等教育中两性的差距;到2015年在所有国家普及初级教育;
- (c) 保证妇女有平等获得职业发展、培训、奖学金和研究金的机会,并酌情采取积极行动,消除在接受高等教育所有机会方面两性的差距;
- (d) 建立对性别问题敏感的教育系统,以确保平等接受教育和培训的机会,并确保妇女充分、平等参与教育行政工作及政策制定和决策;
- (e) 同父母、非政府组织包括青年组织、社区和私营部门合作,向年轻女孩提供学术和技术培训、职业规划、领导和社会技能以及工作经验,为她们做好充分参与社会的准备;
- (f) 拨出适当预算资源,并争取得到父母和社区的支持,同时通过宣传运动、灵活安排学校日程、奖励办法、奖学金和其他方式,尽量减少女孩上学给家庭造成的费用,(并且便于父母有能力为女孩选择教育),以

提高女孩入学率和保持率；通过废除基于宗教、种族或文化的任何歧视性法律或立法（确保在教育机构内尊重妇女和女孩的良知和宗教自由的权利，）

- (g) 促进建立一个教育环境，消除阻碍怀孕少女和年轻母亲上学的所有障碍，包括酌情设立可负担得起、方便利用的托儿设施，并进行家长教育，以鼓励那些在学期间负有照料孩子和弟妹责任的人重返学校或继续且完成学业；
- (h) 改善教育质量和男女平等受教育的机会，以确保所有年龄的妇女能取得根据相同条件充分发展和参与社会、经济和政治发展进程所需的知识、发展能力、才能和技能 and 伦理价值；
- (i) 提供非歧视性、对性别问题敏感的专业学习辅导和职业教育方案，鼓励女孩选修学术和技术课程，以拓宽其今后择业的机会；
- (j) 鼓励尚未批准《经济、社会、文化权利国际盟约》<sup>12</sup> 的国家批准《盟约》。

#### 战略目标B.2. （到2000年）消灭全世界妇女文盲现象

#### 应采取的行动

83. 政府、国家机构、区域机构和国际机构、双边和多边捐助者以及非政府组织：

- (a) 至少将女性文盲率削减到1990年的一半，重点放在农村妇女、移徙妇女、难民妇女、国内流离失所妇女和残疾妇女；
- (b) 到2000年普及女孩的初级教育，并争取确保在完成初级教育方面两性平等；

- (c) 依照《普及教育世界宣言》(宗甸)的建议,在基础识字和实用识字领域消除两性差距;
- (d) 缩小发达国家和发展中国家的差距;
- (e) 鼓励成人和家庭进修学习,以促进普及全民识字;
- (f) 配合识字,促进生活技能和科学和技术知识,并考虑到目前的目标和标准,致力于扩大识字的定义。

### 战略目标B.3. 改善妇女接受职业培训、科技教育和进修教育的机会

#### 应采取的行动

84. 政府与雇主、工人和工会、国际组织和非政府组织包括妇女组织和青年组织及教育机构合作:

- (a) 制定和执行针对妇女、尤其是年轻妇女和再进入劳动市场的妇女的教育、培训和再训练政策,以传授各种技能,使其适应变化中的社会经济形势,改进其就业机会;
- (b) 教育系统中认识到向女孩和妇女提供非正规教育的机会;
- (c) 向妇女和女孩提供有关职业培训、科学和技术方面培训方案和进修教育方案的有无及其益处的资料;
- (d) 设计失业妇女的教育和培训方案,以便向她们提供新知识与技能,提高及扩大其就业机会,包括经营自营职业在内,和培养其企业技能;
- (e) 使职业和技术培训多样化,增加女孩和妇女接受科学、数学、工程学、环境科学和技术、信息技术和高科技等领域教育和职业培训和管理培训的机会并使她们完成这些培训;
- (f) 提高妇女在粮食和农业研究、推广和教育方案方面的中枢作用;

- (g) 鼓励调整课程和教材,鼓励创造一种有利的培训环境并采取积极措施,促进向男女提供非传统事业方面所有各种职业选择的培训。包括制订向科学和数学教师提供多学科课程,使他们认识到科学和技术对妇女生活的重要性;
- (h) 还研制课程如教材,制订并采取积极措施,确保妇女有更多机会参加科学和技术领域,尤其是在她们没有参与或参与人数不足的领域;
- (i) 制订政策和方案,以鼓励妇女参加所有学徒方案;
- (j) 在农业、渔业、工商企业、艺术和手工艺领域增加妇女接受技术、管理、农业推广和销售培训的机会,以增加创收机会,增加妇女参与经济决策,特别是通过基层妇女组织,并增加她们对生产、销售、商企业、科学和技术作出的贡献。
- (k) 确保教育水平不高或未受教育的成年妇女以及残疾妇女、有证件移徙妇女、难民妇女和流离失所妇女接受所有适当级别的良好教育和培训机会,以提高其工作机会。

#### 战略目标B.4. 发展非歧视性教育和培训

##### 应采取的行动

##### 85. 政府、教育当局、其他教育及学术机构:

- (a) 与所有有关各方--出版商、教师、公共当局和家长协会--合作,为所有级别的教育包括师资培训方面详细提出建议并编写无性别陈规定型看法的课程、课本和教具;
- (b) 为教师和教育工作者编写可提高对妇女和男子(在家庭)(和社会)(在家庭及其社会中)地位、作用和贡献认识的培训方案和教材;在这方面

- 面,从学前起,促进女孩和男孩之间平等、合作、相互尊重并共同分担责任,尤其应编写教材,以确保男孩有照顾自身家务需要、分担家务和照顾受抚养人责任的必要技能;
- (c) 为教师和教育工作者编写能提高他们对自身在教育进程中的作用有所认识的培训方案和教材,以便向他们提供有效战略进行对性别问题敏感的教学;
  - (d) 考虑到在所有年级都有女教师的重要性,并为争取和保持女孩入学,采取行动确保女教师和女教授有与男教师和男教授同样的机会和平等的地位;
  - (e) 提出和倡导关于和平解决冲突的培训;
  - (f) 采取积极措施增加妇女参与教育政策和决策的比例,尤其是女教师在所有级别的教育和传统上男性处于主导地位的学科例如科学和技术领域;
  - (g) 在所有级别的教育,尤其是在学术机构的研究生年级,支持和发展对性别问题的调查研究,并将研究成果应用于编写课程,包括大学课程、课本和教具以及师资培训方面;
  - (h) 为所有妇女提供领导能力培训和机会,鼓励她们在学生时期和作为公民社会的成年人时发挥领导作用;
  - (i) 尤其是与大众传媒配合,制订适当尊重多种语言的适当教育及新闻方案,使公众特别是父母认识到让子女接受非歧视性教育的重要性以及女孩和男孩平等分担家庭责任的重要性;
  - (j) 制订人权教育方案,将性别层面纳入所有等级的教育,尤其是鼓励高等教育机构特别是在大学及研究生法律、社会和政治学课程中列入有关联合国各项公约所载妇女人权的课程;
  - (k) 消除法律和规章上对于正规教育中(关于妇女健康问题方面)进行(性



健康和生殖健康教育)的障碍,

- (l) 在父母指导和支持下并在与教育工作者和教育机构合作下, 鼓励为男孩和女孩编写教育方案并设立综合服务, 以便提高他们对自身责任的认识, 帮助他们承担其责任, 同时考虑到这种教育和服务对个人发展和自尊心的重要性, 以及考虑到迫切需要避免意外怀孕、性传染疾病尤其是HIV/艾滋病的传播以及避免性暴力和虐待等现象;
- (m) 在教育和社会机构为女孩和所有年龄妇女提供方便利用的娱乐和运动设施以及建立和加强对性别问题敏感的方案, 支持在运动和体育活动所有领域妇女地位的提高, 包括教练、培训和管理方面以及作为国家、区域和国际级别的参加者;
- (n) 承认和支持土著妇女和女孩受教育的权利; 促进符合土著妇女需要、期望和文化的多文化教育方式受教育, 包括致力编写适当的教育方案、课程和教具, 并尽可能以土著人民语言编写, 并且为土著妇女参加这种进程提供协助;
- (o) 承认并支持土著妇女的艺术、精神和文化活动;
- (p) 确保性别、平等和文化、宗教及其他多样性在教育机构中得到尊重;
- (q) 通过使用可负担得起的适当技术和大众传媒例如无线电广播节目、磁带和巡回车, 促进为农村妇女和女农民提供教育、培训和有关新闻方案;
- (r) 特别为农村妇女提供非正规教育, 以发挥她们在保健、微型企业、农业和法律权利方面的潜力;
- (s) 排除怀孕少女和年轻母亲接受正规教育的一切障碍, 并支持提供在需要情况下的托儿和其他支助服务。

\* 战略目标B.5. 为教育改革提供足够的资源并监测实施情况。

应采取的行动

86. 政府：
- (a) 向教育部门提供所需的预算资源，在教育部门内改拨经费，以确保酌情增加基础教育的资金；
  - (b) 在适当级别设立机制，监测有关各部会的教育改革和措施的实施情况并酌情建立技术援助方案，以解决在监测努力中所提出的各项问题。
87. 政府和适当情况下公私营机构、基金会、研究所和非政府组织：
- (a) 必要时，从公私营机构、基金会、研究所和非政府组织调集额外资金使女孩和妇女以及在平等的基础上使男孩和男子完成教育，而尤其强调享有服务不足的人口；
  - (b) 为特别方案例如数学、科学和电脑技术提供资金，以增加所有女孩和妇女的机会。
88. 多边发展机构、包括世界银行、区域开发银行、双边援助者和基金会（考虑）：
- (a) 作为发展援助方案的优先事项，增加提供资金，满足女孩和妇女接受教育和培训的需要；
  - (b) 同受援国政府合作，确保在结构调整和经济复苏方案包括贷款和稳定方案中，维持或增加对妇女教育提供的资金数额。
89. 在全球一级，国际组织和政府间组织，特别是联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）：

- 
- \* 提议在第五章和第六章内审议本节。

- (a) 利用各国、区域和国际机构制订的教育指标，促进评价至今达成的进展情况，并敦促政府实施各种措施，消除男女和男孩及女孩在接受教育和培训机会方面的不均以及在各个领域尤其是初级识字方案中成绩的差距；
- (b) 应发展中国家的请求提供技术援助，加强监测能力，以便监测在缩短男女在教育、培训和研究以及尤其是在基础教育和扫除文盲等所有领域成绩差距的进展情况；
- (c) 发起一项促进妇女和女孩享有教育权利的国际运动；
- (d) 将相当大的比例的资源拨用于妇女和女孩的基础教育。

战略目标B.6. 〔促进女孩和妇女的终身学习(教育进程)〕

应采取的行动

90. 政府、教育机构和社区：

- (a) 确保提供广泛的教育和培训方案，使妇女和女孩持续掌握生活于其社区和国家并做出贡献和受益所需的知识和技能；
- (b) 向母亲提供托儿和其他服务支助，使她们能够继续接受学校教育；
- (c) 建立灵活的有关终身学习的教育、培训和再训练方案，以便利妇女在其生命的各个阶段转变其所从事的活动。